

SCHREIBEN 1 – SCHREIBFERTIGKEIT VERBESSERN



Hier finden Sie einige Grundideen, wie Sie Ihre Schreibfertigkeit in der Fremdsprache verbessern können. Weitere Tipps zu spezifischen Schreibaufgaben finden Sie unter SCHREIBEN 2 - TEXTE SCHREIBEN, SCHREIBEN 3 –TEXTE AUSSUCHEN und im SLZ.

Schreiben als Prozess

- Schreiben ist ein Prozess. Kein Text ist in seiner ersten Fassung schon perfekt. Schreiben heißt meistens schreiben und wieder schreiben. Lassen Sie sich Zeit: Wenn Sie einen Text geschrieben haben, lassen Sie ihn ein paar Stunden oder sogar Tage liegen, und überarbeiten Sie ihn dann erneut.

Übung macht den Meister: schreiben Sie!

- Suchen Sie sich möglichst viele Schreibaufgaben, die Ihrem Niveau entsprechen (→ siehe SCHREIBEN 3 –TEXTE AUSSUCHEN): z.B schreiben Sie eine kurze Postkarte, machen Sie sich Notizen beim Lesen oder beim Hören, führen Sie ein Tagebuch. Es wird Ihnen helfen, die Angst vor dem Schreiben in der Fremdsprache zu überwinden, Vertrauen in Ihre Ausdrucksfähigkeit zu gewinnen, und - vor allem - Ihre Schreibfertigkeit eindeutig zu verbessern.
- Nutzen Sie jede Gelegenheit zum echten Austausch: Brief- und Emailwechsel mit Bekannten, Freunden, Dozenten. Bitten Sie Ihre Partner darum, Ihre Fehler zu verbessern.
- Nehmen Sie einen Text, der Sie interessiert. Lesen Sie ihn und fassen Sie ihn schriftlich zusammen.

Schreiben Sie in der Fremdsprache!

- Formulieren Sie direkt in der Fremdsprache, übersetzen Sie auf keinem Fall von Ihrer Muttersprache in die Fremdsprache! Übersetzen ist viel problematischer als direkt in der Fremdsprache zu formulieren. Versuchen Sie in der Fremdsprache zu denken und direkt zu formulieren, auch wenn Sie vielleicht am Anfang das Gefühl haben, sich nicht angemessen ausdrücken zu können.
- Schlagen Sie nicht jedes Wort im Wörterbuch nach. Sie verlieren dabei viel Zeit, und oft auch den roten Faden Ihrer Gedanken! Schreiben Sie zuerst eine grobe Fassung, in der Sie Ihre Ideen festhalten. Sie werden dann zu einem späteren Zeitpunkt den Text verfeinern und mit dem Wörterbuch arbeiten. (→ siehe SCHREIBEN 2 - TEXTE SCHREIBEN)

Lesen und Schreiben

- Um gut schreiben zu können, sollten Sie ein aufmerksamer und kritischer Leser sein. Notieren Sie sich beim Lesen, wie ein guter Text aufgebaut ist, wie die Ideen aneinander gegliedert sind, wie der Anfang oder der Schluss ist. Notieren Sie sich auch Wörter, Redewendungen und Satzgefüge. Unterstreichen Sie diese, und schreiben Sie sie dann in ein Heft, um sie in Zukunft benutzen zu können.

Mit einem Partner schreiben

- Schreiben Sie mit einem Partner zusammen. Dies mag Ihnen mühsam erscheinen, ist aber sehr hilfreich: Sie werden sich auf eine Struktur des Textes einigen, Ihre Gedanken präzisieren, nach einer Formulierung suchen, das Geschriebene überprüfen. Kurz gesagt, Sie werden in der Fremdsprache laut denken und sich so den Schreibprozess bewusst machen. Außerdem werden Sie Ihre Sprachkenntnisse durch die Ihres Partners ergänzen.